



ESPAÑA

19	ES	11	449901	10	A2
		21			
		22	FECHA DE PRESENTACION		
			16 JUL 1976		

CERTIFICADO DE ADICION

30 PRIORIDADES:		
31 NUMERO P 25 35 080.5-31	32 FECHA 6-8-75	33 PAIS Alemania Federal
47 FECHA DE PUBLICIDAD	51 CLASIFICACION INTERNACIONAL B60g	61 PATENTE A LA CUAL SE ADICIONA 409.836
64 TITULO DE LA INVENCIÓN Mejoras introducidas en el objeto de la patente principal 409.836 por "INSTALACION ILUMINADORA PARA ENCENDEDORES DE CIGARROS, ESPECIALMENTE PARA VEHICULOS AUTOMOVILES"		
71 SOLICITANTE (S) SCHDELLER & Co. ELEKTROTECHNISCHE FABRIK. (Sociedad alemana)		
DOMICILIO DEL SOLICITANTE 6 FRANKFURT a.M. Süd 70 (Alemania Federal) Mörfelder Landstr. 115-119		
72 INVENTOR (ES) Georg SEIBEL. (Alemán)		
73 TITULAR (ES) SCHDELLER & Co. ELEKTROTECHNISCHE FABRIK.		
74 REPRESENTANTE D. Carlos ROEB UNGEMEYER.		

1 El certificado de adición se refiere a una instala-
ción iluminadora para encendedores de cigarros, especialmente
para vehículos automóviles, que se compone de una lámpara, de
un alojamiento de lámpara y un anillo iluminador dispuesto en
5 tre el tablero de instrumentos y la caja de enchufe y provis-
to de prismas en su cara posterior, que está provisto de un -
apéndice que sirve como conductor de luz, sobre el cual está
apretado el alojamiento para la lámpara.

10 La instalación iluminadora, descrita en la patente
principal 409.836, aprovecha, respecto al efecto de ilumina-
ción, el principio del conductor de luz. Sobre una lengüeta -
de conductor de luz, dispuesta desplazada axialmente hacia - -
atrás/^{en}la zona del anillo cilíndrico, con prisma distribuidor,
se superpone un sujetador de lámpara de material plástico -
15 transparente a la luz. La luz fluye axialmente penetrando en -
la superficie frontal de la lengüeta conductora de luz. Por -
esta disposición axial resulta para esta instalación iluminado
ra una profundidad de montaje, que es defendible para encende
dores de cigarros de dimensiones normales y puede utilizarse
20 también cuando existe suficiente espacio detrás del tablero -
de instrumentos. Pero si este no es el caso, entonces se nece
sitan encendedores para cigarros más cortos con una instala--
ción iluminadora correspondientemente más corta.

25 Por lo tanto, es un objeto del certificado de adi-
ción mejorar ulteriormente la instalación iluminadora según -
la patente principal de modo que necesite menos espacio. Esto
se consigue según el Certificado de adición de manera ventajo
sa porque sobre el suplemento se superpone prismas y se cons-
tituyen de tal modo que, además de servir para la desviación
30

1 de la luz, también sirven simultáneamente como piezas de -
apriete para el alojamiento de la lámpara.

Por las piezas de apriete, colocadas sobre el apén-
dice suplementario, que al mismo tiempo también sirven para
5 la desviación de la luz, se consigue una longitud de construc-
ción esencialmente más breve, de modo que la instalación ilu-
minadora, según el invento, sólo requiere poco espacio de- -
trás del tablero de instrumentos.

Un ulterior desarrollo del invento consiste en que
10 en el apéndice, delante de los prismas, se prevé una rendija.
Por esta rendija se divide el apéndice en dos conductores de
luz, lo que contribuye esencialmente a una uniforme distribu-
ción de luz en el anillo luminoso. En el alojamiento de la -
lámpara, delante de la lámpara incandescente puede estar in-
15 serto un diafragma de chapa, que establece al mismo tiempo,
también el enlace de masa de la lámpara incandescente con el
alojamiento de la caja de enchufe. El diafragma de chapa pue-
de presentar una lengüeta, que coopera con un contacto apli-
cado al casquillo de la lámpara.

20 Otras características y ventajas del Certificado -
de adición pueden deducirse del dibujo y de la respectiva des-
cripción. En el dibujo se ilustra un ejemplo de ejecución se-
gún el certificado de adición, mostrando:

25 La fig. 1, una vista lateral de la instalación ilu-
minadora compuesta de anillo luminoso y alojamiento de lámpa-
ra.

La fig. 2, una vista anterior del anillo luminoso,

30 La fig. 3, una vista desde arriba, sobre el anillo
luminoso.

1 La fig. 4, una sección longitudinal por el anillo luminoso,

 La fig. 5, una ilustración aumentada de la zona V en la fig. 2,

5 La fig. 6, una sección longitudinal por la carcasa de la lámpara,

 La fig. 7, una vista lateral del diafragma de chapa inserto en el alojamiento de la lámpara, y

 La fig. 8, una vista sobre el diafragma de chapa.

10 La instalación iluminadora se compone de un anillo iluminador 1 con el apéndice 2 y alojamiento de lámpara 3 -
apretado sobre el apéndice 2, con la lámpara 4 y el casquillo de lámpara 5. El casquillo de lámpara 5 está apretado en el -
alojamiento de lámpara 3 y está provisto de un contacto 6 de
15 empalme. El anillo luminoso 1 recibe la caja de enchufe del -
encendedor para cigarros y sirve para el apriete fijo de la -
caja de enchufe en la abertura del tablero de instrumentos, -
en lo que la brida 7 del anillo luminoso 1 provisto en su cara posterior de prismas para la distribución uniforme de la -
20 luz, se aplica contra el tablero de instrumentos.

 Como puede observarse en las figs. 2 a 6, sobre el apéndice 2, están superpuestos dos prismas 10 y 11, que tienen apéndices laterales 14 y 15 (fig. 5) para apretar encima
25 el alojamiento 3 de la lámpara. El apéndice 2 por una rendija 12 delante de los prismas 10 y 11, se subdivide en dos conductores de luz 18 y 19. Por las superficies oblicuas 16 y 17, -
la luz procedente de la lámpara 4, se desvía penetrando en los dos conductores de luz 18 y 19 del apéndice 2 del anillo luminoso 1 y, por medio de los prismas, situados en la cara poste
30

1 rior de la brida 7, se distribuye sobre toda la brida 7, de -
modo que existe un anillo de luz uniforme alrededor de la -
abertura de la caja de enchufe.

5 En la fig. 6 se ilustra una sección longitudinal -
por la carcasa 3 de la lámpara. Los primas 10 y 11 sobre el -
apéndice 2 engranan con sus apéndices laterales 14 y 15 en la
abertura 20 y se aprietan fijamente en las piezas contrarias
allí situadas. En la carcasa 3 de la lámpara está inserto un
10 diafragma de chapa 21. Este diafragma según las figs. 7 y 8 -
consiste en una tira de chapa 22, que presenta escotaduras 23
y 24 bilaterales para el paso de la luz. A la tira de chapa -
22 le sucede una lengüeta 25, desde la que está estampada una
brida 26 de contacto y está replegada por 90°. La lengüeta -
15 coopera con un contacto en el casquillo 5 de la lámpara, mien
tras que la brida de contacto 26 está conectada a masa.

-----ooooeoo-----

20

25

30

- N O T A -

=====

El presente Certificado de adición comprende las siguientes reivindicaciones:

1.- Mejoras introducidas en el objeto de la patente principal número 409.836 por "Instalación iluminadora para encendedores de cigarros, especialmente para vehículos automóviles", consistentes en una lámpara, una carcasa para la misma y un anillo luminoso dispuesto entre el tablero de instrumentos y la caja de enchufe y provisto de prismas en su cara posterior, que está provisto de un apéndice que sirve de conductor de luz, sobre el que está apretada la carcasa para la lámpara, caracterizadas porque sobre el apéndice están superpuestas prismas y están constituidos de tal modo que, además de servir para la inversión de la luz, también sirven al mismo tiempo de piezas de apriete para la carcasa de la lámpara.

2.- Mejoras según la reivindicación 1, caracterizadas porque en el apéndice, delante de los prismas, está prevista una rendija, de tal modo que el apéndice se subdivide en dos conductores de luz.

3.- Mejoras según las reivindicaciones 1 ó 2, caracterizadas porque en la carcasa de lámpara, delante de la lámpara incandescente, está inserto un diafragma de chapa, que establece al mismo tiempo también el enlace a masa de la lámpara incandescente hacia la carcasa de la caja de enchufe.

4.- Mejoras según las reivindicaciones 1 a 3, caracterizadas porque el diafragma de chapa presenta una lengüeta, que coopera con un contacto dispuesto en el casquillo de la lámpara.

1 5.- Mejoras introducidas en el objeto de la patente principal número 409.836 por "instalación iluminadora para encendedores de cigarrros, especialmente para vehículos automóviles.

5 Según se describe y reivindica en la presente memoria descriptiva y se ilustra con los planos reglamentarios que a la misma se acompañan.

10 Consta la presente memoria de seis hojas foliadas y escritas a máquina por una sola de sus caras.

MADRID

16 JUL 1970

CARLOS DOEB
P. P.

Fdez Pedro M. Amorón

15

20

25

30

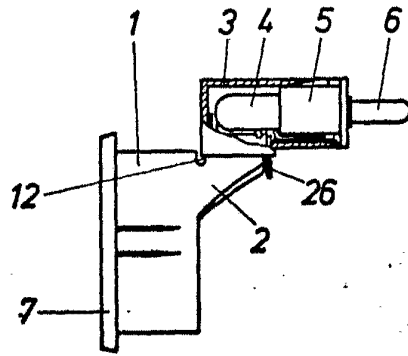


Fig. 1

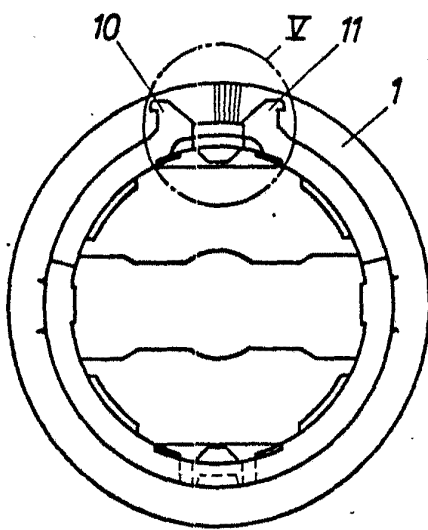


Fig. 2

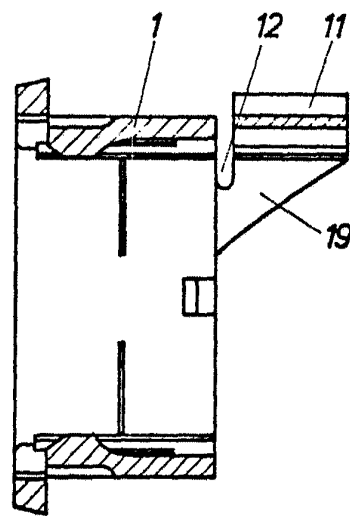


Fig. 4

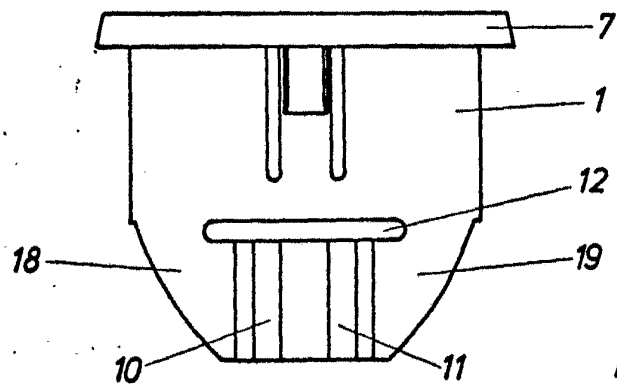


Fig. 3

ESCALA VARIABLE
CARLOS ROEB
R. P.

Edo. Pedro Maximilian

ESCALA 1:100000
CARLOS MARRAS
R. P.
Fdo. Pedro Matamoros

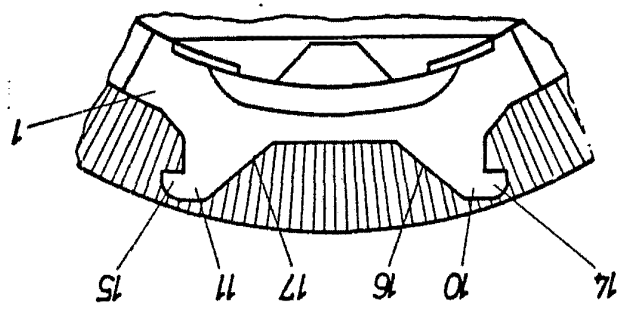


Fig. 5

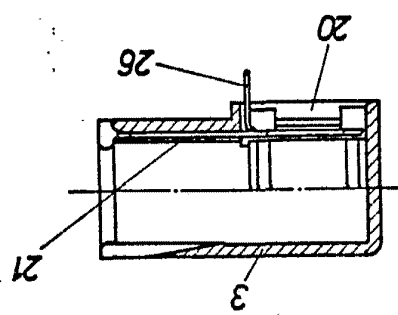


Fig. 6

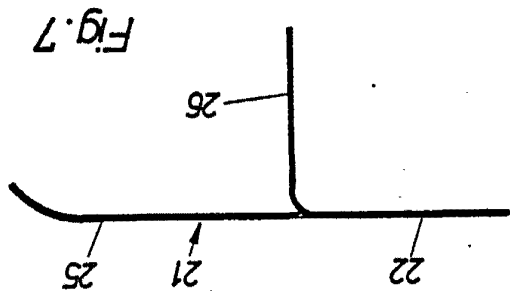


Fig. 7

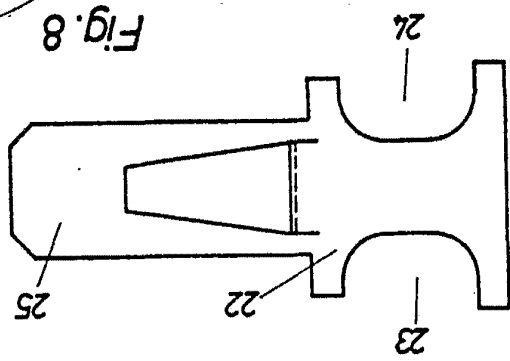


Fig. 8